

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1986-1987

11 DECEMBER 1986

Ontwerp van wet tot beperking van de bevoegdheid van de krijgsmacht

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

ARTIKEL 1

Artikel 19 van de wet van 15 juni 1899 inhoudende titel I van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger, gewijzigd door de wetten van 25 november 1948 en van 27 februari 1958, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Met uitzondering van de onder het 1° tot en met het 8° van artikel 23 opgenomen misdrijven neemt de krijgsmacht kennis van de vervolgingen ten laste van legervolgers wegens de misdrijven die zij zouden bedreven hebben op het buitenlands grondgebied waar zich het legeronderdeel bevindt waaraan zij in welke hoedanigheid ook verbonden zijn of dat zij gemachtigd zijn te volgen. »

ART. 2

Artikel 23 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 27 februari 1958, wordt vervangen door de volgende bepaling :

R. A 13755

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

61 (1985-1986) :

N° 1 : Voorstel van wet.

N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

11 december 1986.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

11 DECEMBRE 1986

Projet de loi limitant la compétence de la juridiction militaire

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

ARTICLE 1^{er}

L'article 19 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre I^{er} du Code de procédure pénale militaire, modifié par les lois du 25 novembre 1948 et du 27 février 1958, est remplacé par la disposition suivante :

« Exception faite des infractions énoncées du 1° au 8° de l'article 23, la juridiction militaire connaît des poursuites engagées contre les personnes qui suivent un corps de troupes, en raison d'infractions qu'elles ont pu commettre sur le territoire étranger où se trouve l'unité à laquelle elles sont attachées à quelque titre que ce soit ou qu'elles sont autorisées à suivre. »

ART. 2

L'article 23 de la même loi, modifié par la loi du 27 février 1958, est remplacé par la disposition suivante :

R. A 13755

Voit :

Documents de la Chambre des Représentants :

61 (1985-1986) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

11 décembre 1986.

« De kriegsrechtsmacht neemt geen kennis van de vervolgingen ten laste van militairen wegens inbreuken op :

1° de wetgeving betreffende de openbare, directe of indirecte belastingen;

2° de wetgeving betreffende de jacht en de visserij;

3° de wetgeving betreffende de taksen op ontvangsttoestellen voor radio en televisie;

4° de wetgeving betreffende de ruimtelijke ordening en de stedenbouw;

5° de wetgeving betreffende de reglementering van de bevoorrading van het land;

6° de wetgeving betreffende de verplichte inenting tegen de koepokken en de kinderverlamming;

7° de provinciale en gemeentelijke verordeningen en de verordeningen van de agglomeraties;

8° de wetten en verordeningen betreffende de vervoerdiensten, de posten, de grote wegen en de barrelen, de veld- en bospolitie, de politie van de spoorwegen, de wetten en verordeningen betreffende het wegverkeer;

9° de artikelen 418, 419 en 420 van het Strafwetboek voor zover er samenhang is met een overtreding van de wetten en verordeningen betreffende het wegverkeer of het onopzettelijk doden en de letsels het gevolg zijn van een verkeersongeval;

10° de artikelen 393 tot 397 van het Strafwetboek;

11° de artikelen 423 tot 433 van het Strafwetboek;

12° de bepalingen van titel VII van het boek II van het Strafwetboek.

De kriegsrechtsmacht neemt echter wel kennis van de misdrijven vermeld onder het 8° en het 9° wanneer zij gepleegd worden :

a) door een militair in bevolen opdracht;

b) door een militair die een militair voertuig bestuurt;

c) op het buitenlands grondgebied waar het legeronderdeel zich bevindt bij hetwelk de vervolgte militair is ingedeeld;

d) in oorlogstijd.

De kriegsrechtsmacht neemt eveneens kennis van de onder het 10°, het 11° en het 12° vermelde misdrijven wanneer :

a) zij gepleegd worden en gevonnis worden in oorlogstijd;

b) zij gepleegd worden op het buitenlands grondgebied waar het legeronderdeel zich bevindt bij hetwelk de vervolgte militair is ingedeeld;

c) de onder het 12° vermelde misdrijven inbreuken opleveren op de bepalingen van de hoofdstukken V en VII van titel VII van Boek II van het Strafwetboek en de feiten gepleegd werden tegenover militairen. »

« La juridiction militaire ne connaît pas des poursuites à charge de militaires du chef d'infractions concernant :

1° la législation relative aux impôts publics, directs et indirects;

2° la législation relative à la chasse et à la pêche;

3° la législation relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radio et de télévision;

4° la législation relative à l'aménagement du territoire et l'urbanisme;

5° la législation relative à la réglementation de l'approvisionnement du pays;

6° la législation relative à la vaccination obligatoire contre la variole et la poliomyélite;

7° les règlements provinciaux et communaux et les règlements des agglomérations;

8° les lois et règlements relatifs aux messageries, aux postes, à la grande voirie et aux barrières, à la police rurale et forestière, à la police des chemins de fer, à la circulation routière;

9° les articles 418, 419 et 420 du Code pénal, pour autant qu'il y ait corrélation avec une infraction aux lois et règlements relatifs à la circulation routière ou que l'homicide et les lésions aient été causés par un accident de la circulation;

10° les articles 393 à 397 du Code pénal;

11° les articles 423 à 433 du Code pénal;

12° les dispositions du titre VII du livre II du Code pénal.

La juridiction militaire connaît toutefois des infractions prévues aux 8° et 9° lorsqu'elles sont commises :

a) par un militaire en service commandé;

b) par un militaire conduisant un véhicule militaire;

c) sur le territoire étranger où se trouve l'unité du militaire poursuivi;

d) en temps de guerre.

La juridiction militaire connaît également des infractions prévues aux 10°, 11° et 12° :

a) Lorsqu'elles sont commises et jugées en temps de guerre;

b) lorsqu'elles sont commises sur le territoire étranger où se trouve l'unité du militaire poursuivi;

c) lorsque les infractions visées au 12° renferment des violations des dispositions des chapitres V et VII du titre VII du Livre II du Code pénal et que les faits ont été commis sur des militaires. »

ART. 3

De reeds bij de kriegsrechtsmacht op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet aanhangige zaken worden verder door haar behandeld. De andere zaken worden overgedragen aan de bevoegde gewone rechtsmacht.

Brussel, 11 december 1986.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

A. BOURGEOIS.

H. HANQUET.

ART. 3

La juridiction militaire poursuit l'examen des causes dont elle est saisie au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Les autres causes sont renvoyées devant la juridiction ordinaire compétente.

Bruxelles, le 11 décembre 1986.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

A. BOURGEOIS.

H. HANQUET.